



DC & ヒューストン

2024年3月号 (第349号)

月1回 (第1土曜日) 発行 提携: 共同通信

www.iii-media.net/SAKURA

SAKURA

SAKURA@iii-media Division C/o interesse international inc.  
1717 K Street NW Suite 900 Washington, DC 20006  
Tel: 571-384-7117 E-mail: sakura@iii-media.net

PACIFIC GUARDIAN LIFE  
Insurance Company, Limited  
明治安田生命子会社

アメリカの生命保険のことなら

Tel: 310-617-5782  
Email: sfujikawa@pacificguardian.com  
1440 Kapiolani Blvd #1700, Honolulu, HI 96814  
AD 05-2019-04



# 全米桜祭り 開幕へ!



フォークシンガー森山直太郎 (写真左) が、3月23日 (土) の全米桜祭り開会式に出演する。その前日22日 (金) には国立アジア美術館で一夜限りのスペシャルコンサートを行う。ナショナル・チルドレンズ・コーラス (写真上) とともに、「さくら (独唱)」も演奏予定だ。(関連記事2、3面)

### (紙面から)

- 全米桜祭り開催～寄贈114周年 (2面)
- 日系人収容82年暗部忘れず (3面)
- 移民法・H-1B企業登録 (4面)
- テレビジャパン終了、配信に (7面)
- メンタルヘルス連載・気分障害について (8面)



2024年3月20日～4月14日

ワシントン地域が誇る一大行事「全米桜祭り」にぜひご参加ください。4週間にわたるこの行事は、1912年に日本から贈られた桜と、そこに込められた「友情」の精神をワシントン近辺の各所で祝うものです。

## 主なイベント:

### ピンク・タイ・パーティー

主催: ユニオン・ステーション・ワシントンDC、デザイン・クイジーン  
3月15日

### 開会式

共催: 国際交流基金  
3月23日

### ブロッサム・カイト・フェスティバル

主催: ヒルトン  
3月30日

### ペタルパルーザ (キャピトル・リバーフロントにて開催)

主催: チェイス  
4月6日

### 全米桜祭りパレード

主催: イベントDC  
4月13日

### タイダルベイスン・ウェルカムエリアとANAステージにおけるライブ・パフォーマンス

など盛りだくさんです!

詳細日程は全米桜祭りのウェブサイト (NationalCherryBlossomFestival.org) にてご確認ください。SNSのハンドルネーム (@CherryBlossFest)



JOIN YOUTUBE

## 開会式について

本イベントでは、1912年に東京からワシントンDCに桜が寄贈された114周年を祝い、著名な日本人パフォーマーが数多く出演します。3月23日 (土) 午後5時～6時30分にワナー・シアターで開催します。全米桜祭りのYouTubeチャンネルでライブ・ストリーミングをご覧いただくことも可能です。

ワシントン初パフォーマンスとなる森山直太郎氏。その豊かな世界観と歌唱力で国や世代を超えてファンの心を掴みます。



全米桜祭り開催

3月20日から4月14日まで



華やかな全米桜祭りパレード

寄贈 114周年 桜に込められた日米友好の精神

桜祭りを楽しむ方法

「私たちは毎年、どうすれば桜祭りへの参加者を驚かせ、喜ばせることが出来るかを考えています。桜が経てきた重要な歴史と意味をイベントに反映させて様々な形で祝い、観光客や住民に新たな思い出を作ってもらおうという大きな誇りを持っています」とメイヒューは述べています。今年の桜祭りでは、春が訪れ桜の花が咲き始める頃から、ワシントンDCとその周辺地域を楽しむ機会を提供する多くのイベントが開催されます。参加者は以下のことができます。

桜の満開時にタイダルベイソンを訪れて花見をし、タイダルベイソン・ウェルカムエリアやANAステージで国立公園局が主催する無料のパフォーマンスを楽しむ。

日米の絆を芸術で表現する開会式

全米桜祭りのすべてのイベントが日本文化を祝いますが、なかでも国際交流基金が共催する開会式は、芸術を通じて、日米関係の要である「友情」に着目します。日米の絆

「私たちが毎年、どうすれば桜祭りへの参加者を驚かせ、喜ばせることが出来るかを考えています。桜が経てきた重要な歴史と意味をイベントに反映させて様々な形で祝い、観光客や住民に新たな思い出を作ってもらおうという大きな誇りを持っています」とメイヒューは述べています。今年の桜祭りでは、春が訪れ桜の花が咲き始める頃から、ワシントンDCとその周辺地域を楽しむ機会を提供する多くのイベントが開催されます。参加者は以下のことができます。

毎年、ワシントンDCで桜が咲き始める頃、4週間にわたる「全米桜祭り」が開催されます。全米桜祭り協会が主催するこの行事は、日米の友好と、日本から贈られた桜に込められた「友情」の精神を記念するものです。

今年3月20日から4月14日まで開催されます。どんな関心事を持つどんな世代の参加者も、満開の桜を見ながら多岐にわたるイベントに参加し、ワシントンDC各地の名所やグルメを楽しむことができます。

集まります。全米桜祭りの参加者は、日本から寄贈された桜の歴史を学び、ワシントン各地におけるイベントで新たな思い出を作ることが出来ます。私たちが企画している様々な活動は、春の訪れに対して誰もが感じる喜びを表すものです」と語ります。

種3000本以上の桜を贈呈しました。当時の市長は、日米関係の強化に尽力した尾崎行雄氏でした。そのほか、米国防務省のデビッド・フェアチャイルド博士、世界的に有名な化学者であった高峰讓吉氏、ナショナル・ジオグラフィック協会初の女性理事であったエライザ・シンドモア博士、ヘレン・ヘロン、タフト大統領夫人などの重要人物が式典に列席しました。

大統領夫人と珍田子爵(日本大使)夫人が、西ポトマック公園におけるタイダルベイソンの北岸に最初の2本の桜を植えました。現在その場所は、Japanese Stone Lantern Plazaの一角におく、ブロンズでできた小さなプレートで記念されています。

ロツサム・カイト・フェスティバルで色とりどりの凧を空に飛ばし、北米における複数の太鼓グループが披露するさまざまな形の演奏を「桜太鼓フェスティバル」で鑑賞して日系人の文化や芸術について学ぶ。

この待望のイベントは無料ですが、チケットを入手したく必要がありません。チケットが入手できない場合、オンライン参加が可能です。全米桜祭りのYouTubeチャンネル(@CherryBlossomFest)でライブストリーミングを視聴することにより、ワシントンをはじめ世界各地のどこからでも、日本文化を祝うこのユニークな式典に参加いただくことができます。

「全米桜祭りのパートナーやスポンサーのご支援により、ほとんどのイベントが無料で、どなたでもご参加いただくことができます。2024年全米桜祭りに関する情報は、ウェブサイト(National Cherry Blossom Festival.org)にてイベントの詳細日程をご確認ください。(全米桜祭り協会)

ニユーヨークを拠点に活躍する作曲家・演奏家の渡辺薫氏が創意工夫を凝らした音楽を披露するほか、Noism Company (Noism)の芸術総監督であり振付家でもある金森穰氏のオリジナル作品をワシントン・バレエ団が初披露します。また、デビュー20周年を迎えるシンガーソングライターの森山直太郎氏が初めて米国で歌います。

でもあるヨシ天尾氏とNewsのビクトリア・サンチェス氏が司会を務め、才能溢れるアーティストを紹介いたします。イベントの最後には、日本大使とワシントンDCの市長が共に登壇し、全米桜祭りの正式な開会を宣言します。

「全米桜祭りのパートナーやスポンサーのご支援により、ほとんどのイベントが無料で、どなたでもご参加いただくことができます。2024年全米桜祭りに関する情報は、ウェブサイト(National Cherry Blossom Festival.org)にてイベントの詳細日程をご確認ください。(全米桜祭り協会)



恒例の凧揚げ大会

Advertisement for Sushitaro restaurant. Text: 会席料理を中心に、日本からの鮮魚を使用したお刺身、寿し、季節の旬の一品料理をご用意して皆様のご来店をお待ち申し上げます。 Includes address: 1503 17th St., N.W., Washington, DC 20036 and phone: 202-462-8999.

Advertisement for Sakura Radio. Text: 全米日本語コミュニティラジオ Japanese Community Radio in US. Includes QR code, website URL www.sakuradio.com, and logos for Apple Podcasts, Google Podcasts, iHeartRadio, Spotify, and Google Play.

# 森山直太郎公演

## 国立アジア美術館で3月23日に

フォークシンガー森山直太郎が、3月23日(土)にワシントンで開催される全米桜祭り開会式に出演する。すでにチケットは完売しているがネット上でストリーミング視聴できる。そしてその前日22日(金)に国立アジア美術館で一夜限りのスペシャルコンサートを行う。

国際交流基金と国立

アジア美術館の共催事業。日本デビュー20周年を記念したアルバム「素晴らしい世界」を引っ提げ、2022年6月のインディーズ時代の思い出の地、吉祥寺のライブハウス「曼荼羅」での初日公演から約1年4か月、自身初となる全国1001本のツアー「ツアール」を展開してきたフォークシン

ンガー森山直太郎。ツアー1番外編として102本目に自身初となる両国国技館公演も発表し、ツアー103本目となる地は、アメリカ・ワシントンでの公演となった。ピアニスト櫻井大介、ナショナル・チルドレンズ・コーラスとともに、「さくら(独唱)」も演奏予定。

チケットは無料。参加登録等の情報については国際交流基金ニューヨーク日本文化センターのウェブサイトやSNSを要確認。

# トク短

●イスラエル大使館前で焼身自殺  
●DCのイスラエル大使館前で2月25日午後1時頃、男性が自らに火を放った。焼身自殺を図ったとみられ搬送先の病院で死亡が確認された。男性はサンアントニオ在住のアーロン・ブッシュネルさん(25)さんで、現役の米

空軍兵士。パレスチナ自治区ガザでイスラム組織ハマスと戦いを続けるイスラエルに対する抗議活動を行っていたと見られる。

●パンダ「協議中」  
スミソニアン国立動物園が現在、新たなジャイアントパンダ・プログラムを中国野生生物保護協会と「協議中」であることがわかった。同動物園にいたパンダ3匹は2020年に

中国に返された。●MD州資産税通知混乱  
メリーランド州は固定資産税の再評価を1月31日まで所有者に通知しなくてはならないが、印刷や郵送の不備で期限内に届かなかった。その数は約10万7千件におよび金額で最大2.5億ドルの損害が出る可能性があるため、州議会は期限を延期する条項を検討している。

# さくらラジオ番組案内

www.sakuraradio.com

全米をカバーする日本語インターネットラジオ (時間はすべて東部時間)

★「Hello America」  
今月で放送100回を迎える全米情報番組。3月27日には俳優の戸田恵子さんをゲストに迎える。その他、ニュース、ローカルレポート、アメリカで活動する日本人へのインタビュー、各地のイベント情報など、週替わりのキャスターがそれぞれの地域から放送している。  
毎週水曜日午前10時15分ほか



個性派番組も絶賛放送中!

★TEN MILLIONS by R-NABY  
ビジネスにライブに絶好調の超人気ラッパー R-NABY が届ける痛快トークショー。億万長者になるために、USA で音楽と経営にハッスルし続けるリアルストーリーを配信中。  
Navi : R-NABY  
金曜午後2時ほか



★YOGAKU ♡ Chit Chat  
毎月アメリカで行われるイベント

トをテーマに、そのイベントにまつわる洋楽をトークと共に紹介する音楽トーク番組。ナビゲーターは、神戸出身 New Yorker で洋楽ファンの Nikki と Nao が届ける。  
毎月第1金曜日午後6時30分ほか



★ラジオ・エッセー さくら Radio の木の下  
さくら Radio の空いた時間を埋めるために制作されている番組。

全米桜祭り運営スタッフの平井玲子さん(ハッピーエンタープライズ社長のインタビューが、さくらラジオ「かわら版USA インタビュー」SP 全米日系団体・コミュニティ紹介」で2月12日に放送された。

同番組は全米各地域の日系団体・コミュニティで活躍する人々へのインタビューを通して、その地域での活動や魅力を伝えるもの。番組では平井玲子さんにDC名物の桜について、その歴史についてなど語っている。「さくらラジオ」ポットキャストで検索)するか、以下のアーカイブで聴くことができます。  
https://sakura-radio-e42b7d0b.simplecast.com/episodes/dc-usasp-119e21a0

ニューヨーク在住の会社員が、日々思うことを自由奔放に語る不条理ラジオエッセー。どのくらい不条理かというと、喋っている本人が決して不条理ではないと思込んでいるために、その不条理さは不条理なほどの深みを増し、そして不条理の夜は更けていく...

Navi : 下川顕陽  
毎月第1金曜日午後2時30分ほか  
隔週木曜日午後6時20分ほか



## 平井玲子さん、さくらラジオに登場

### 全米桜祭り運営スタッフ



毎年、全米桜祭りに合わせ、米国議会図書館(The Library of Congress)が行っている「日本文化の日」(Japanese Culture Day)を今年は3月23日(土)午前10時から午後3時、トーマス・ジェファソンビル(Thomas Jefferson Building, 10 First St. SE, Washington, DC)で開催する。

あらゆる年齢の子供たち、家族、教師が、日本文化や言語の専門家とともに読み書きや工芸品作りを通じて日本文化について学ぶことができる。和太鼓や伝統舞踊、日系作家とのブックトーク、読み聞かせ、芸術などの家族向けアクティビティーのほか、日本からの工芸品桜や日本文化に関するコレクションも展示する。

ワシントンDC沖縄会エイスークラブによる和太鼓演奏は午前10時30分と午後1時に、尾上流舞踊エンタープライズによる日本舞踊の公演は午前11時30分と午後2時に、また日本語の読み聞かせは午前11時と午後1時30分に開催される。

日本の民話、神話、伝

# 日本文化探究プログラム

## 米国議会図書館で3月23日

毎年、全米桜祭りに合わせ、米国議会図書館(The Library of Congress)が行っている「日本文化の日」(Japanese Culture Day)を今年は3月23日(土)午前10時から午後3時、トーマス・ジェファソンビル(Thomas Jefferson Building, 10 First St. SE, Washington, DC)で開催する。

あらゆる年齢の子供たち、家族、教師が、日本文化や言語の専門家とともに読み書きや工芸品作りを通じて日本文化について学ぶことができる。和太鼓や伝統舞踊、日系作家とのブックトーク、読み聞かせ、芸術などの家族向けアクティビティーのほか、日本からの工芸品桜や日本文化に関するコレクションも展示する。

ワシントンDC沖縄会エイスークラブによる和太鼓演奏は午前10時30分と午後1時に、尾上流舞踊エンタープライズによる日本舞踊の公演は午前11時30分と午後2時に、また日本語の読み聞かせは午前11時と午後1時30分に開催される。

日本の民話、神話、伝

は、午前11時15分と午後1時15分に朗読会、午後2時からサイン会が行われる。折り紙、鯉のぼりと日本の木版面の着色、桜のお姫さまのティアラ作り、着物体験などは終日行われる。イベントは無料だがチケットが必要。ウェブサイト loc.gov/events から3月23日の Japanese Culture Day に入り、入手する。

SAKE CO

www.DCSAKE.COM  
DC Sake cō (DC酒交)

TAKOHACHI JAPANESE RESTAURANT

\$1.50 寿司 やってます!

フリーガレージパーキング・パーティールームあり

2501 Columbia Pike, Arlington, VA22204  
Tel: 571-312-7678  
https://www.facebook.com/takohachijapaneserestaurant/

Shiori Communications, LLC

代表 岡崎 詩織

ワシントンDCを中心に、通訳、翻訳、広報、執筆活動を展開しています。日英ともにネイティブ・スピーカーで、どちらの言語でも対応できます。ハイレベルの会議も多数担当してきた会議通訳で、日米各地への出張やオンライン通訳もいたします(得意分野は外交、メディア、人的交流、文化)。お気軽にご相談ください。

メール: info@shiori-comms.com

# 心をつなぐ英語

2

## 岡崎 詩織

### 迷っている時の回答の仕方

3月上旬の春先は三寒四温で、気温が大きく上下し、気が抜けません。この季節になると、Katy Perryの「Hot N Cold」が思い起こされます。その歌は恋愛に関するものですが、熱意があるのか分からないような優柔不断な態度は、仕事や社交など他の人間関係においても失礼にあたります。そこで今回は、何か申し出や誘いを受けた時、迷っていたとしても相手に悪い印象を与えないような回答の仕方を取り上げます。

回答に迷うことを言われた場合、即答できないことに意識が行ってしまいがちですが、断る可能性があるため、

ればなおさら、まず感謝の意を表明することが重要でしょう。パーティーへのお誘いであれば、Thank you so much for thinking of me. と言えますし、仕事関連のオファーであれば、I very much appreciate being considered for this opportunity. などと言えます。

次に、回答を待ってほしいという言葉です。即答できない理由は様々ですが、内容に関して迷っているというよりも、日程の問題の場合もあります。既に仮押さえが入っている場合は、I may have a potential conflict that day, but please let me check with others and respond to you soon. などと言えます。仮押さえが確定か否かの判明に時間がかかりそうな場合は、I'll let you know as soon as I hear back. と付け足し、できる限り急いでいることを示せます。

就職や転職などの大きな決断や、何か心に引っ掛かることがある場合などは、回答にもっと時間がかかるかもしれません。いつまでに返事が必要か聞いてしまうと、あまり関心がないと思われる可能性があるため、Would you

please allow me to respond by the end of the week? などと自分から締め切りを提案する方がよいでしょう。転職など、他者も巻き込む話の場合は、I'd like to consult my family. などと補足できずし、迷っている場合は、Because this is such an important decision, I'd like to think about it carefully. などと言う表現で理解を求めることができます。

日程調整をしたり決断を下したりした後、最終的な回答をする際は、I'm sorry to have kept you waiting. や Thank you very much for your patience. といった言葉を添えると良いでしょう。先方からの誘いを受けるために予定を動かした場合は、I adjusted my schedule and am now available. と率直に伝えると熱意が伝わるでしょう。いろいろと迷った後、最終的に断ることになった場合は、真摯に This was a difficult decision for me. と言って理由を説明すると、次にまた声をかけてもらえるかもしれません。

迷うことは誰にでもありますが、回答を待ってもらうことでどうしても相

手に迷惑がかかります。最終的にどんな決断となるにせよ、誠実な形で事情や心情を説明すれば、きっと分かってもらい、良好な関係を維持できるでしょう。

■プロフィール  
シアトルで生まれ、ホノルルと東京で育つ。Shiori Communications, LLCの代表として、ワシントンDCを中心に、通訳、翻訳、広報、執筆活動を展開。言葉の力を通じて日米をつなぐことに情熱を注いできた。過去には米日カウンシルや在米・在英日本大使館の広報チームで勤務。通訳者としては、日米各地でハイレベルの会議、人的交流プログラム、文化イベントなどを担当。ダートマス大学で学士号、コロンビア大学の国際公共政策大学院とジャーナリズム大学院で修士号を取得。ブログ「tabula sarasara」更新中。



### 大蔵昌枝弁護士プロフィール

ジョージア州弁護士。アトランタにある Taylor English Duma LLP 法律事務所勤務。東京外国語大学中国語学科卒業後、日本にて証券会社や製造会社の国際事業部をの勤務を経て、97年に米国公認会計士試験に合格。2002年サウス・カロライナ州サウス・カロライナ大学ロースクールおよびビジネススクールを卒業。経営学修士号 (MBA)、法学博士号 (JD) を取得。現在は弁護士として移民法やその他の相談などを行っており、日本語、英語、中国語で対応できる。



【オンライン登録システム】  
申請は、H-1Bの就労開始日である10月1日の6か月前の4月1日から受付が始まります。しかしながら、ここ数年H-1Bの申請者数は年間枠を大幅に上回っているため、新規申請者はオンライン上の無作為の抽選で選ばれます。雇用主は3月6日

【H-1B申請】  
当選者は4月から6月の間にH-1B申請書類を移民局に提出します。6月までにH-1Bの年間枠が償却されなければ、7月に第2次抽選があります。第2次抽選に当選すれば8月から10月の間にH-1Bを申請することができ、H-1Bの延長申請も過去6年間にH-1Bを取得した人、また、非営利団体の大

【申請料】  
H-1Bの初回申請費用は、基本申請料780ドル、小規模雇用主や非営利団体は4600ドル、詐欺防止費用500ドル。

# そこが知りたい 移民法・雇用法 H-1B企業登録

大蔵昌枝弁護士  
テイラー・イングリッシュ・デューマLLP法律事務所

2024年3月6日にH-1Bビザの抽選のための企業登録の受付が始まります。H-1Bとは1990年に設けられた短期就労ビザのことで、基本的には4大卒者や同等資格保持者が対象となります。さらに、そのポジションには、大学レベルの特定の専門分野を通して習得した知識や技術が必要であることが条件です。

【年間枠制限】  
H-1Bの年間発行数には制限があり、一年間に6.5万枠にの一般枠があり、さらにアメリカの修士号以上の学位保持者には追加で2万枠が設けられています。一般枠中6800枠はチリとシンガポール国籍者に割り当てられます。

【複数企業・転職】  
H-1Bはスポンサー企業での就労に限定されます。転職希望者は、新規雇用主が新たにH-1B申請を移民局に提出します。H-1Bはパートタイム申請も可能なため、雇用主が複数いる場合は、それぞれの雇用主がH-1Bを申請することになり、同時に複数企業で就労することもできます。

【平均賃金遵守】  
雇用主は就労地域の平均賃金もしくは同職社員に支払う賃金のいずれか高い方をH-1B社員に支払う義務があります。労働局が発表している平均賃金には4レベルあり、学歴や必要経験年数によって賃金レベルが設定されています。

【書類保管義務】  
H-1B雇用主はH-1B社員の賃金と平均賃金など雇用情報をPublic Access Folderに保管する義務があります。移民局や労働局など政府の監査、或は社員など第三者からの要請があればこの情報を開示する必要があります。

【解雇時の注意】  
H-1Bの承認期間終了以前に、雇用主の都合でH-1B社員を解雇した場合、H-1B社員が自国に戻る航空券の費用をオファーする必要があります。

【注意事項】  
本ニュース記事に関するDISCLAIMER  
本雇用・労働・移民法ニュース記事は弁護士として法律上または専門的なアドバイスの提供を意図したものではなく、一般的情報の提供を目的とするものです。また、記載されている情報に関しては、できる限り正確なものにする努力をしておりますが、正確さについての保証はできません。しかし、法律や政府の方針は頻繁に変更するものであるため、実際の法律問題の処理に当たっては、必ず専門の弁護士もしくは専門家の意見を求めて下さい。テイラー・イングリッシュ・ドゥマ法律事務所および筆者はこの記事に含まれる情報や損失に関して何ら責任を負うことは出来ませんのであらかじめご承知おき下さい。

さくら新聞に  
広告を  
出しませんか

広告のご用命は  
SAKURA営業部まで  
お気軽にご連絡ください。  
Eメール: sales@iii-media.net  
電話: (703)220-0922

大蔵昌枝 弁護士

taylor english Taylor English Duma LLP  
the purpose-built law firm®

綜合法律事務所

Direct: 678-426-4641 Fax: 770.415.0039  
mokura@taylorengh.com  
1600 Parkwood Circle, Suite 200, Atlanta, GA 30339  
taylorengh.com

Aviation • Construction • Corporate • Bankruptcy • Data Security and Privacy • Employment & Immigration • Incorporation • Entertainment, Sports & Media • Environmental & Energy • Finance • Government • Health Care • Education • Insurance • Intellectual Property • Leisure & Hospitality • Litigation • Manufacturing • Real Estate • Restaurant • Staffing • Tax • Technology • Telecommunications, etc.

ワシントン日本語学校

ワシントン日本語学校は、1958年に創立された世界で最初の海外補習校です。週一回、土曜の活動で、幼稚園から高等部までの一貫教育を通し、日本語力の維持・向上、及び日本文化の習得を目的としています。

65周年記念を締めくくる特別講演会を2月にも開催いたしました。児童・生徒の学び舎としての充実だけでなく、保護者の皆様にとっても価値ある学校づくりに邁進して参ります。

2024年度新規入学生募集中

2024年4月新規入学生を引き続き募集しております。お申込みにつきましては、本校ホームページwww.wjls.orgのバナーをご確認ください。学校見学ご希望の場合は随時お問合せください。

WASHINGTON JAPANESE LANGUAGE SCHOOL  
TEL: 301-962-7410 | Email: wjls@wjls.org | www.facebook.com/WJLSofficial  
NONDISCRIMINATORY POLICY 当校はいかなる人種・肌色・国籍・民族の生徒も受入れています。

# 村林ヒューストン総領事が 新ヒューストン市長に挨拶

村林弘文在ヒューストン日本国総領事は2月9日、今年1月に就任したジョン・ホイットマイヤー・ヒューストン市長とともにヒューストン地域最大の経済団体であるG



ホイットマイヤー市長(左)と村林総領事

H P (Greater Houston Partnership) の年次総会の場で挨拶し、市長就任への祝意を伝えた。ホイットマイヤー市長からは、日本との関係を一層強化していきたい、訪

日も実現したいとの話があった。村林総領事はホイットマイヤー市長が州上院議員であった当時からお互い面識はあり、前日の2月8日に村林総領事が新任のステイブ・キーンGHP会長と懇談した際に、翌日の年次総会には新市長も来られるので、ぜひお越しいただきたいとして招かれたもの。村林総領事夫妻は、2月10日にヒューストンの中華街で開催された旧正月祝賀会の場でも、ホイットマイヤー市長、リジー・フレッチャー連邦下院議員はじめ多くの議員と懇談した。

# 第21回日本人会親睦麻雀大会 優勝は松村さん



参加者全員で記念撮影

ヒューストン日本人会主催の第21回親睦麻雀大会が2月3日土曜午後12時から日本食レストラン「鮎陣」の個室で開催された。参加者は30代から80代まで幅広く、そのうち女性の参加者は3名だった。まず試合前の腹ごしらえということで、鮎陣特製の麻雀大会弁当を食べながら、自己紹介やルール説明の後、くじ引きで決まったテーブルに移動した。大会は16人が4テーブルに分かれ、約70分の半荘(ハンチャン)を4回行なう。1回戦後は、それぞれテーブルでの順位により1〜4位のテーブルに

分かれプレーし、4回戦までの累計点数で順位を決定するという対戦形式。ワイワイと賑やかなテーブルあり、皆真剣で静かなテーブルありと、プレイヤーの組み合わせにより、テーブルの雰囲気が変わるのが面白く、次のテーブルに期待が膨らんだ。5時間の熱戦を制し、優勝は松村博夫さん、2位は水谷さん、3位は山地良一さん、ブービーは南貴美子だった。次回大会は8月頃に開催される予定で、大会副幹事の松村博夫は「ふるってご参加下さい」とのこと

コメント  
参加した南貴美子さんのコメント  
コロナのため、人の集まりができなくなり、数年間麻雀牌の音を聞くこともなかったのですが、昨年に

都内中小企業のための世界チャレンジプログラム  
東京都主催の地域間経済交流事業



都内中小企業参加者との集合写真

村林弘文在ヒューストン日本国総領事は1月30日、テキサス州ブレイン市において東京都が主催したビジネス拡大に関心を有する都内中小企業のための「地域間経済交流事業」に参加した。大会幹事に感謝です。優勝できなかったのはツキに恵まれたからですが、とても楽しく麻雀できました。次回も宜しくお願いします。

世界チャレンジプログラムに参加した。プログラムには、ジョン・マンズ・ブレイン市長のほか、ローレンス・ハリス・ダラス・フォートワース日米協会次期会長、七条名誉領事が参加し、東京の中小企業を歓迎した。村林総領事は挨拶で日系企業のテキサス州への進出が活発化しており、今後もこの傾向は続くであろうと述べた。続いてジョン・マンズ市長は、北テキサスは「教育、安心・安全、質の高い労働力」が揃っており、ビジネスを行うコストを考えた時にテキサス、特に北テキサスは様々な成長の可能性を与えることができると強調し、七条名誉領事は、日系企業がテキサスを選ぶ理由は、ビジネスフレンドリーな環境が整っており、近年日本人にとっての生活環境が整ってきていると説明した。



挨拶する村林総領事



挨拶するマンズ市長

## ヒューストン日本商工会 3月のイベント

詳細・予約= [www.jbahouston.org](http://www.jbahouston.org)

●ガルフストリーム2月号発行  
[www.jbahouston.org/gulfstream.com](http://www.jbahouston.org/gulfstream.com)

●3月のあそぼーかい  
3月のあそぼーかいはひな祭りがテーマ。男の子も一緒にお祝いしよう。  
日時=3月8日(金)午前10時~12時  
場所=三水会センター図書館・キッズルーム  
参加費=無料

●3月の三水会クラブ  
3月の三水会クラブは昨年も大好評だったメディカルアロマ。  
日時=3月22日(金)午前10時~12時  
場所=三水会センター図書館・会議室  
定員=10名  
参加費=無料、要予約(ウェブサイトから)  
\*人数が満席になっても、キャンセル待ちに登録可

## ヒューストン日米協会 3月のイベント

詳細・予約= [www.jas-hou.org/events](http://www.jas-hou.org/events)

●2024年テキサス州日本語スピーチコンテスト  
日時=3月9日(土)午前11時~午後5時  
会場=ライス大学アンダーソン・クラーク・センター  
高校オーロラ部門の1位と2位の優勝者は5月にロサンゼルスで開催される全国コンテストへの出場権が得られる。

●オンライン日本家庭料理教室シリーズ「うちごはん!」with Table For Two & NAJAS  
講師は12年の日本滞在歴を持つ日本食研究家のデブラ・サミュエルズさん。メニューはとんかつ、豆腐とんかつ、カツサンド  
日時=3月23日(土)午後4時~5時30分  
会場=zoom  
料金=ヒューストンやワシントンDC、ジョージア、コロラドなど8つの日本協会/日米協会会員\$10、非会員\$15

## ヒューストン 短信

●不法下宿経営で逮捕  
シユガランドで許可を得ずに下宿を運営していた疑いで女性(5)が23日、逮捕された。放し飼いの犬がいるとの通報で駆けつけた警察官らが家を捜索、30代前半から60代後半までの9人がいたが健康状態が悪く、うち5人は医療施設に送られた。この

●全犯罪の10%が保留  
ヒューストン警察のトローイ・フィナー署長は22日、16年以來、「人員不足」により約4千件の性犯罪の捜査が捜査停止状態であると明らかにした。調査員を配属し対処すると述べた。翌日には、過去8年間に警察に提出された280万件の事件の10%に相当する26万4千件が捜査停止状態にあると発表。うち10万件が窃盗などで、16万4千件が強盗や暴行などの対人犯罪という。

# タックスリターン

確定申告・経理代行・会社設立

日本語フリーダイヤル  
ファックス  
1-877-827-1040  
電話 305-233-6551  
メール [info@1040me.com](mailto:info@1040me.com)

ワシントンDC & ヒューストンの方は  
ディスカウント

尾崎真由美会計士 住所: 18001 Old Cutler Rd, Suite 454, Miami, FL 33157  
Website: [1040me.com](http://1040me.com)  
共済「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます。

AM ADAIR MYERS  
SY STEVENSON YAGI

弁護士  
八木 謙一

企業法務、アメリカ進出、労働案件、遺産相続、離婚等、民事案件全般を扱います。

初回相談無料  
英語・日本語どちらも対応可。お気軽にご連絡ください。

連絡先: 713-392-1092 [日本語携帯]  
713-522-2270 [office]  
Email: [ky@am-law.com](mailto:ky@am-law.com)  
URL: <http://www.am-law.com/lawyers/kenichi-yagi/>

ADAIR MYERS STEVENSON YAGI PLLC  
24 Greenway Plaza, Suite 13005, Houston, Texas 77046

精神科、心療内科、カウンセリング  
松木隆志医師  
テキサスオフィス  
(201)809-3508

心の不調、日本語でお気軽にご相談下さい  
各種民間医療保険・海外旅行保険ご利用可

Texas.TakashiMatsukiMD.com  
[info@TakashiMatsukiMD.com](mailto:info@TakashiMatsukiMD.com)

日本人カイロプラクターによる  
安心かつ効果的な治療

PRO RELIEF CHIROPRACTIC  
ドロリンガー真紀  
テキサス州公認カイロプラクター

11999 Katy Freeway Suite 540  
Houston, TX 77079  
[www.proreliefchiropractic.com](http://www.proreliefchiropractic.com)  
Phone: 832-981-2333 (日本語可)

■ Jme (ジェイミー) 概要

【ウェブサイト】<https://www.jme.tv>  
 【サービス開始日】2024年3月20日(水)  
 【サービス対象エリア】米国、カナダ  
 【料金】月額25米ドル+税 ※税は州によって異なる。カナダは課金日のレートで料金が請求される。  
 【利用条件】インターネット環境での使用となる。アカウント作成時にEメールアドレスとクレジットカード情報が必要。テレビジャパンと違いケーブルテレビ局や衛星放送との契約は不要。  
 【利用制限】1アカウントにつき同時に2人まで視聴が可能。  
 【運営】NHKコスモメディア アメリカ (NHK 関連会社)

■ Jme (ジェイミー) 放送内容

Jmeでは1つのアプリで、TVサービスとオンデマンドの両方が楽しめる。テレビジャパンとdライブライジヤパンが1つのサービスに統合された形。  
 【TVサービス】3つがある。①NHKワールド・プレミアム (24時間ライブ放送・日本語) はテレビジャパンで放送していたNHK総合テレビ、Eテレ、BSのNHK番組を引き継ぐ形。災害や事件、事故が発生した際の特設ニュースも日本と同時配信する。②NHKワールド・ジャパン (24時間ライブ放送・英語) は英語でニュースや番組、日本の文化・芸能、観光情報などが配信される。③Jme Select (日本語) はNHKワールド・プレミアムと民放の番組のなかからおすすめ番組を視聴エリアの時差を考慮し見やすい時間帯に北米仕様に編成して放送する。  
 【オンデマンド】ドラマ、映画、バラエティー、ドキュメンタリー、キッズ、アニメなど。配信開始から1年間はいつでも好きな時に視聴できる。長いものは3年間観られるものもある。常時、日本のドラマ、映画、バラエティーなどの番組を200~300作品を配信する。「大河ドラマ」はオンデマンドでも視聴できる。



新動画配信サービスが  
3月20日にスタート  
テレビジャパン、33年間の放送に終止符

NHKコスモメディア、アメリカ(本社)ニューヨークは24時間日本語チャンネル「テレビジャパン」を、「放送」から「ストリーミングサービス」にする2月20日発表した。

NHKコスモメディアアメリカ  
皆木弘康 代表取締役社長のコメント

「テレビジャパンは1991年以来33年間にわたり、24時間365日放送する北米唯一の日本語チャンネルとして、ケーブルテレビや衛星放送などを通じて、日本のテレビ番組を北米の皆さまに届けて参りましたが、このたび長い歴史に幕を閉じることになりました。昨今のお客さまの視聴習慣の変化に伴い、ケーブルテレビや衛星放送を解約する人が北米で急増する一方、日本語番組をインターネット経由で手軽に見たいというご意見が相当数、寄せられています。このため弊社では、テレビジャパンを、インターネット経由で配信する新たなサービスへ移行することを決めました。長年にわたりテレビジャパンをご愛顧いただいた多くの皆さまに心より御礼申し上げます。  
 新サービスJmeでも引き続き、NHKと民放の番組、映画など、最新のものから過去の名作まで日本語コンテンツをお楽しみいただけます。また、日本の国内外で大きな災害や事件、事故が発生した際にはNHKの最新ニュースをライブでお伝えし、北米の皆さまの公共インフラとしての役割も果たして参ります。違法配信サービスとは異なり、日本の著作権保持者から正式に許諾を受けた安心、安全なサービスとなっております。いわば「オールジャパンの良いとこ取り」にこだわった新サービスJmeにどうぞご期待ください」

必要はなく、インターネットサービスの契約となる。インターネット環境さえあれば、テレビに繋ぐほか、パソコンやスマホ、タブレットがあれば場所を問わず視聴できる。登録はウェブサイトなどで簡単に行うことができ、すぐに利用できる。最新のNHKニュースなどがライブで視聴できるチャンネルのほか、ビデオ・オン・デマンド(OD)サービスで民放番組も観ることができ。ジェイミーの開始に伴い、1991年にサービスを開始した放送サービス「テレビジャパン」は3月31日で幕を降ろす。3月20日から4月30日の間に新規登録すると30日間無料で視聴できる。登録方法は3月20日にwatch.jme.tvで告知される。

アメリカにいるメリット、活かせていますか?

米国生命保険に関する  
素朴な疑問から上手な活用方法まで、  
日本語で丁寧に説明いたします

米国在住中のみ  
ご加入できます

- 万一の場合のご家族の保障に
- お子様の学資準備に
- 老後の資金準備に
- 将来のご家族の資産形成に

米国保険の素朴な疑問

- ・私のビザでも加入できるの?
- ・帰国しても保険は続けられるの?
- ・商品説明は日本語で聞けるの?

まずは、日本語でお気軽にご連絡下さい。

TEL: 310-617-5782

E-mail: sfujikawa@pacifcguardian.com

AD 03-2020-04

PACIFIC GUARDIAN LIFE  
 明治安田生命子会社  
 Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited  
 Texas Office : 23501 Cinco Ranch Blvd, Ste H120-666 Katy, TX 77479

只今、テキサスでは一緒に働ける方募集中!

OPEN: 11 AM - 8 PM

OMI JAPAN  
 近江日本マーケット  
 OMI JAPAN MARKET

THE JAPANESE WAY  
 TO A BETTER LIFE  
 The Lone Star First-Ever Local Agency

西松屋  
 Smart Angel  
 Ricefriend

<https://www.omi-shop.com> Contact & Order: [shop@jpyk.co.jp](mailto:shop@jpyk.co.jp) 18714 University Blvd, Sugar Land 77479

Snacks | Beverage | Fast Food | Cookie | Candy | Tea | Condiment | Ramen | Grains | Daily Necessities | Skincare | Cleaning | Baby | Plush | Kitchen

<短期集中連載>

メンタルヘルス 第1回

気分障害について

大衆文化やメディアは、人はいつでも幸せでなければならないと私たちに信じ込ませるかもしれません。実際には、人生の状況に応じて、幸福な気分、中立的な気分、悲しみや嘆きまで、気分が変動するのは自然なことです。生活の中にストレス要因が存在すると、不安になったり、悲しくなったり、気分変動になります。同様に、人生の大きな成果、新しい恋愛関係、孫の誕生など、何か幸運な出来事が起こったときに、幸せを感じたり、有頂天になったり、興奮を感じます。感情や気分は時間とともに変動するものであることを認識しつつ、気分の変動の規範的な経験がどこにあるのか、また気分の変化がいつ「気分障害」になるのかを認識することが重要です。

気分が冴えない時に自分で出来る「セルフケア」方法

- **運動**：臨床研究のデータによって、中程度か強めの有酸素運動は、うつ病に効果的であることが裏付けられている。
- **栄養、食生活の改善**：ビタミンB12、B9、Dが豊富な食べ物を増やす。
- **睡眠衛生の改善**：毎日少なくとも7～8時間は眠るように生活習慣を調整する。
- **社会的関係**：悲しみ、嘆き、憂鬱なときは、サポートの輪や愛する人と一緒に時間を過ごすなど、周囲にサポートを求めることが推奨される。在米中の英語や米国文化にまだ慣れない時期には、適応障害でうつや不安の症状が発現する事が多い。
- **内省**：ジャーナリングやムードチャートを書く習慣をつけ、精神的洞察力を高める。
- **マインドフルネス**：最近の医学で注目を集めているマインドフルネスとは、瞑想やヨガなどの瞑想的な実践を行うことで、意図的に評価や判断する事をやめ、今の瞬間に注意を払うことによって、自身の感情の流れ、気分の動きや思考経路についての気づき(Awareness)を育成するコンセプトである。

● **マインドフルネスと日本の文化**：森田療法と言う精神療法を創始した日本の精神科医、森田正馬(1874～1938)が「あるがままに生きる」と提唱した概念はまさにマインドフルネスと同じである。禅仏教は、西洋で開発され世俗化したマインドフルネスの実践とは対照的に、より伝統的で難解な言語を使用してマインドフルネスの実践を教えている。禅宗が茶道、武道、生け花などの日本文化の多くの側面に浸透していることを考えると、訪米前に日本の伝統芸術を習っていた場合は、在米中にまた触れてみるのも良いと考えられる。

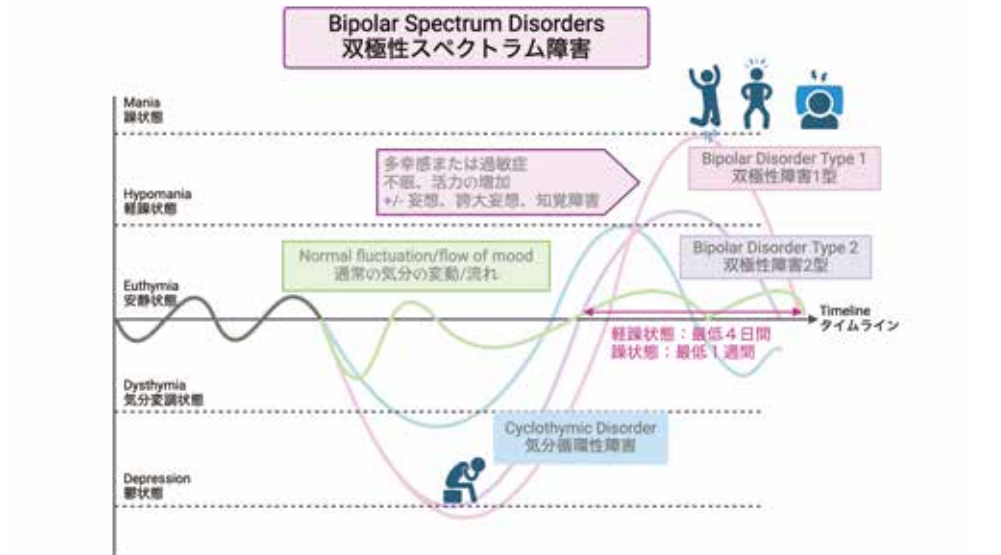
専門家の助けを求めるとき

気分障害とは？

気分障害とは、標準的な気分変動の経験とは対照的に、気分障害の振幅、頻度、慢性化がより深刻であることを特徴とします。気分障害は、単極性うつ病性障害と双極性スペクトラム障害に分類されます。慢性的なストレスにさらされている場合、遺伝的素因がある場合、または不安障害やトラウマ関連障害などの他の精神疾患の併存がある状態では、セルフケアやライフスタイルの修正だけでは不十分な場合があります。気分障害の症状に苦しんでいたり、または症状が重度で社会的または機能的障害を引き起こしているようなら、精神科の治療を受けることを検討するべきかもしれません。

鬱状態になっている症状

- エネルギー、食欲や睡眠の変化。
- 悲しみ、鬱などの症状が持続している。
- アンヘドニア：喜びが感じられない。普段好きだった事に興味を持ったり、楽しむことができない。
- 自殺念慮、消極的な死の願望。
- モチベーションの欠如および/またはエネルギーレベルの低下により日常生活に支障が生じる。



双極性スペクトラム障害が疑われる症状

- 躁状態または軽躁状態は、過剰なエネルギーと睡眠の必要性の低下、持続的な多幸感または状況に不適切なイライラ、気分不安定さ、目標に向けた活動性の増加、気が散りやすい、および/または早口で過剰な発話によって特徴付けられます。
- 軽躁状態は少なくとも4日間続き、躁状態は少なくとも7日間続きます。
- 躁状態または軽躁状態は、知覚障害、思考障害、妄想の症状を伴う場合があります。
- 双極性障害患者の多くには、鬱状態が躁状態または軽躁状態の症状の前に現れる傾向があります。また、非常に衰弱し、慢性的な症状となる可能性があることに特に留意します。双極性うつ病は、標準的な抗うつ薬に反応しないことがよくあります。

気分障害に対する援助の種類

- **心理療法**：サイコセラピー、カウンセリング、グループセラピーなどにおいて、自身の感情の動きや気分の変化についての理解を高め、適応的な対処戦略と感情制御スキルを学ぶ事が出来ます。
- **薬物療法**：単極性鬱病には抗うつ剤を処方。双極性スペクトラム障害では症状の性質や組み合わせに応じて、気分安定剤や抗精神病薬が処方されることがよくあります。

各ライフステージにおける気分変化の性差

うつ病の有病率は、思春期以降すべての年齢層において女性の方が高くなります。

人生のステージ	男性	女性
幼少期	思春期前の子供では、うつ病は女兒よりも男児に多くみられるようです。	
思春期	思春期の少年は少女よりも自殺完遂する可能性が高くなります。	大うつ病を発症する青年期の女性と男性の比率は約2対1で、これは成人の比率と同様です。自殺未遂も、少年よりも思春期の少女に多くみられます。
生殖年齢	男性型脱毛症の治療にフィナステリドを使用している45歳未満の男性には、うつ病のリスクがあります。	周産期：女性は周産期に気分障害を起こしやすい傾向があります。双極性障害の女性は、産褥期に最も影響を受けやすいと考えられます。
中年期	雇用されていないことは、男性のうつ病のリスク増加と関連しています。	閉経周辺期：女性はまた、加齢に伴うホルモンの変化により、閉経周辺期に気分障害を起こしやすくなります。
老後、晩年期	男性は、怒り、過敏症、快感消失、引きこもりや無関心、アルコール乱用を呈する傾向が高く、悲しみや心理的症状を認識する傾向は低いです。男性は、血管危険因子の有病率が高く、血管性うつ病として知られるうつ病のサブタイプを呈する可能性があります。	

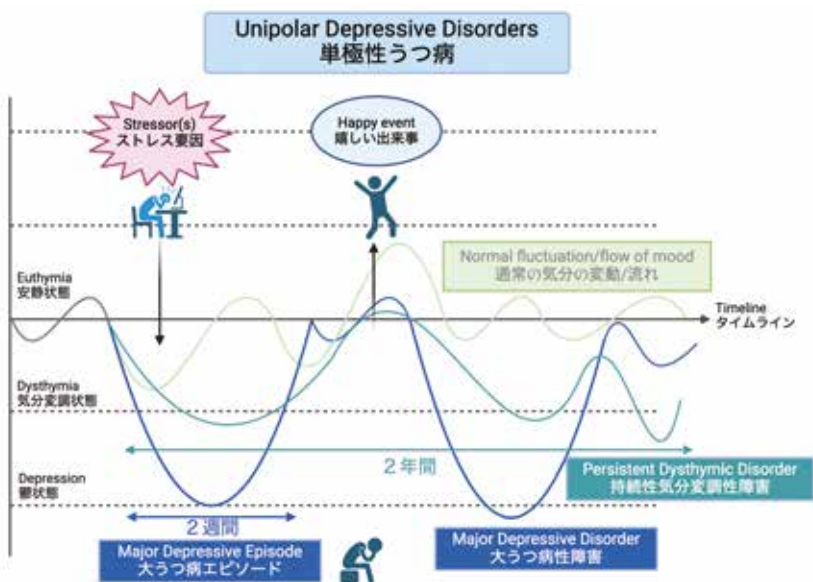
米国では、老人ホーム入居者の50パーセントがうつ病になっています。

Dr. Hiroe Imai Hu, DO  
胡(今井)啓愛 医師



兵庫県芦屋市出身。ブラウン大学学部卒業後、トゥーロ大学カリフォルニア校オステオパシー医科大学にて医学教育を修了。ジョージタウン大学病院にて精神科レジデンシーを修了。現在はNational Institute of Mental Healthの精神科臨床研究フェローとして治療抵抗性うつ病の研究に従事。ワシントン広域で幅広く医師免許を有する精神科医で、首都ワシントンDC、ヴァージニア州、メリーランド州、ペンシルベニア州にて一般外来診療と遠隔診療を提供している。現在の臨床においては、幅広い学術的業績と自身の多文化的生育環境を基盤に、生物的、身体的、心理社会的、文化的、精神的な側面から、患者を全人的に理解し、診療することを日々の実践理念としている。

Office of Takashi Matsuki, M.D. / 松木隆志 医師  
精神科・心療内科  
https://dc.takashimatsukimd.com  
info@takashimatsukimd.sprucecare.com (日本語可)  
1050 Connecticut Ave NW #500, Washington, DC 20036



**さくら デジタル版** 取りに行かなくても 自宅で読めます

アプリはフェイスブックでお知らせ。Sakuraで検索を!

- ・すっきりと見やすく、ピンクとブルーを基調にした明るいデザイン。
- ・広告はクリックするとそれぞれのリンク先に飛び、大変便利。
- ・ワンクリック拡大ですぐ読める大きさになります。
- ・ページ内の移動はドラッグでスムーズに。
- ・フルスクリーン、ズーム機能、サーチ機能、印刷などはこれまで通り。
- ・バックナンバーもすぐ閲覧可能。

さくらはインターネットで新聞を読む時代に対応します。

<http://www.iii-media.net/SAKURA>

# 日系コミュニティー



## ワシントン首都圏

### 【政府・公共福祉団体等】

■在米日本国大使館  
Embassy of Japan  
2520 Massachusetts Ave., NW  
Washington, DC 20008  
Tel: 202-238-6700  
(開館時間外含む)  
Fax: 202-328-2187  
領事窓口開館時間  
9:30am-12:30pm, 1:30pm-4pm  
(土・日・休館日を除く)  
<http://www.us.emb-japan.go.jp>

■ワシントン日米協会  
1819 L St., NW, 2B  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-833-2210  
[www.jaswdc.org](http://www.jaswdc.org)

■ジャパニーズ・アメリカン・  
ケアファンド  
c/o Fred M. Packard Center  
Annandale Community Park  
4022-B Hummer Road  
Annandale, VA 22003-2403  
Tel: 703-256-5223  
E: [carefund@jacarefund.org](mailto:carefund@jacarefund.org)

[www.jacarefund.org](http://www.jacarefund.org)

日系福祉団体。日本語で相談、説明できるホットラインを設け情報やサービスを提供 [VA 図書室] 児童書・絵本を含む7千冊以上の日本語書籍。貸出無料 火木土 11:00~14:00 [MD 図書室] 貸出無料 月水士 11:00~14:00 住所 12216 Parklawn Dr. Suite.102, Rockville, MD 20852

■ワシントンDC日本商工会  
1819 L St., NW, 2B  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-463-3947  
[www.jcaw.org](http://www.jcaw.org)

■セプテンバーハウス  
[www.septemberhousemajmd.org](http://www.septemberhousemajmd.org)  
E: [septemberhousemaj@gmail.com](mailto:septemberhousemaj@gmail.com)  
自立支援を日本語でサポートする非営利団体。生活に必要な手続き、悩み事の相談、政府や郡からの援助申請手続き等をお手伝い

■日系アメリカ人市民同盟  
(Japanese American Citizens League)  
1850 M St., NW, Ste. 1100  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-223-1240  
米国で最古かつ最大のアジア系人権団体

### 【文化・芸能団体】

■日本大使館広報・文化センター (JICC)  
1150 18th Street NW  
Washington, DC 20036  
Tel: (202) 238-6900  
E: [jjicc@ws.mofa.go.jp](mailto:jjicc@ws.mofa.go.jp)  
[www.us.emb-japan.go.jp](http://www.us.emb-japan.go.jp)

### 【学校・保育・教育機関】

■ワシントン日本語学校  
借用校舎: Stone Ridge School of the Sacred Heart, 9101 Rockville Pike, Bethesda, MD 20814  
P.O.Box 71 Garrett Park, MD 20895  
Tel: 301-962-7410/12  
[www.wjls.org](http://www.wjls.org)  
日本の文部科学省より補習授業校として認可された教育機関

■ワシントン日本語継承センター  
Norwood School, 8821 River Road, Bethesda, MD  
[www.keisho.org](http://www.keisho.org)  
E: [info@keisho.org](mailto:info@keisho.org) (日本語)  
子どもたちに日本語と日本文化を継承毎週土曜日 9am-12:30pm

■SJA  
(Study Japanese in Arlington)  
日本語を学ぶアーリントンの高校生を支援するボランティア団体  
E: [sja2018sja@gmail.com](mailto:sja2018sja@gmail.com) (笹栗)

### ■オーエン・ネットワーク

問い合わせ: E: [info@o-en.net](mailto:info@o-en.net)  
白田 茜 (Akane Shirata) まで  
<http://www.o-en.net>  
日本語や日本文化に触れる機会を

提供・支援する非営利団体。サマーキャンプ、スキーを企画。また個人相談 (特に学校/教育相談) も

## ヒューストン

### 【政府・公共福祉団体等】

■在ヒューストン日本国総領事館  
Consulate-General of Japan at Houston, 909 Fannin St., Suite 3000, Houston, TX 77010  
Phone: (713)652-2977 (代表)  
(緊急の場合のみ 24 時間対応)  
[www.houston.us.emb-japan.go.jp](http://www.houston.us.emb-japan.go.jp)

■ヒューストン日米協会  
The Japan-America Society of Houston (JASH)  
Japan-America Society of Houston  
2990 Richmond Ave., Suite 670  
Houston, TX 77098  
Tel: 713-963-0121  
E: [pybrown@jas-hou.org](mailto:pybrown@jas-hou.org)  
<http://jas-hou.org>

■グレーター・ヒューストン  
日本人会  
Japanese Association of Greater Houston (JAGH)  
P.O. Box 130954 Houston TX 77219

E: [jagh.mail@gmail.com](mailto:jagh.mail@gmail.com)  
<https://www.jagh.org>

■ヒューストン日本商工会  
Japan Business Association of Houston  
1880 S. Dairy Ashford Rd., Suite 170, Houston, TX 77077  
Tel: 281-493-1512(代表)  
E: [sansuikai@jbahouston.org](mailto:sansuikai@jbahouston.org)  
[www.jbahouston.org](http://www.jbahouston.org)

【学校・保育・教育機関】  
■ヒューストン日本語補習校  
Japanese Language Supplementary School of Houston (JLSSH)  
借用校舎: Westchester academy for International Studies, 901 Yorkchester Dr, Houston, TX 77079  
[www.jeihouston.org](http://www.jeihouston.org)  
P: 281-531-6743 (火~金、三水会センター)、713-973-0659 (土、借用校)  
E: [jlssh@jeihouston.org](mailto:jlssh@jeihouston.org)



Washington DC

Houston

スクール

尾上流 菊由起の会  
日本舞踊で美しい姿勢と身体作り  
Tel: 703-631-2163  
www.onoedance.com

弁護士

吉岡咲子  
移民法  
Family & Employment Cases  
PO BOX 941285  
Houston TX 77094  
832-680-7289 Office  
866-592-1134 Fax  
sakiko@syoshiokalaw.com

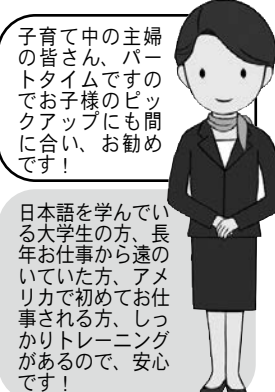
日系航空会社  
カスタマーサービス  
派遣スタッフ募集中

ダレス空港で地上スタッフチームの一員として、Fast Pace かつ国際色豊かな環境で午前中4時間半/日のお仕事をしませんか? 毎日、チームが一丸となり“飛行機を送り出す”目標の達成感があります!

**勤務地:** ダレス IAD 空港  
**仕事内容:** お客様のチェックイン、到着及びゲートサービス、エスコート、ロビーサービスなど。  
**お仕事時間:** 8:45am-1:15pm (夏季)、週(土日を含む)に4日以上勤務  
**必要条件:** ・コンピュータースキル  
・日本語及び英語  
・チームとして働く協調性、バイタリティ  
・ダレス空港まで車で通勤できること  
**お給料:** \$16.50/h During training and OJT about a month, \$18.50/h after assignment starts  
ベネフィット有、ユニフォーム貸与。

Q & A

- Q. 航空業界での仕事経験がありませんが応募しても良いのでしょうか?  
A. はい、ご応募いただけます。8時間X5日間のトレーニングを受けていただきますのでご安心ください。
- Q. 勤務日はどのように決まるのでしょうか?  
A. 毎月シフト制になっており、前月の20日ごろ翌月の勤務日程が発表されます。
- Q. 英語があまり得意ではありませんが応募しても良いのでしょうか?  
A. 日本語でお客様対応をする機会も多いので、英語がネイティブレベルでなくても問題ありません。ただ、社内ミーティング及びマニュアルは英語になります。
- Q. クリスマスなどホリデーにも勤務がありますか?  
A. はい、ホリデーに関わらず毎日飛行機が離発着しますので、勤務が入る可能性があります。こちらの6日間のホリデーに出勤されますと、その日のお給料が倍になります。New Years Day, Memorial Day, 4th of July, Labor Day, Thanksgiving Day, and Christmas Day



子育て中の主婦の皆さん、パートタイムですのお子様のピックアップにも間に合い、お勧めです!  
日本語を学んでいる大学生の方、長年お仕事から遠のいていた方、アメリカで初めてお仕事される方、しっかりトレーニングがあるので、安心です!

お問い合わせは、ワシントン DC 支店  
dc@iicareer.com • 571-384-7117 まで

Washington DC



少数精鋭のオフィスにピッタリな信頼できる優秀なチームメンバーをお探しですか?  
DMVエリアで新たなキャリアチャンスをお探しですか?  
採用のヒントが欲しい、最初の一步を踏み出したい、何でもご相談ください!  
DMVエリアに根差したリクルーターが皆様のニーズに合わせてサポート  
最適な人材の発掘とマッチングをお手伝いします!

ワシントンDC支店 Walker 美希  
Washington, DC • Tel: 571-384-7117 • E-mail: dc@iicareer.com

アメリカでの就職なら  
iicareer  
インテリッセンターナショナル

全米11拠点 業界最大のネットワークで皆さまの求人・求職を強力サポート!  
New York, Jersey City, Washington DC, Cincinnati, Chicago, Atlanta, Nashville, Houston, Dallas, Silicon Valley, Los Angeles, (Honolulu)

www.iicareer.com

クラシファイド  
CLASSIFIED

iicareer  
(ファイアアイキャリア)  
↓全米の最新お仕事情報↓  
www.iicareer.com

DC エリア

(VA/Dulles)  
Airport Customer Service - Morning shift \$18.5/h  
8:45am-13:15pm (夏時間), パーキング有り、制服貸与、Benefits available (ask detail), 日本語・英語  
(VA/Stafford)  
HR Generalist \$65k-  
人事、経理経験3~5年。日本語・英語  
(VA/Dulles)  
Packing staff \$18/h  
お引越しのパッキングのお仕事。日本語  
(DC)  
Event Assistant - 4/13 and 4/14 \$20/h  
イベントブースでのご案内。日本語・英語  
Admin Assistant \$20/h  
日系企業での事務職。日本語  
(MD/Odenton MD)  
Book Keeping/Account assist \$22/h  
1week of beginning of each month. Fluent in English

D.C. オフィス  
連絡先: 571-384-7117  
dc@iicareer.com

NY&NJ エリア

(NY)  
J/E Bilingual Accounting Coordinator \$50~55K  
Project Manager \$115~120K  
(NJ)  
T Help Desk/Jr Level \$55~65K

NY / NJ オフィス  
連絡先: 212-391-9111  
ny@iicareer.com

ヒューストン・エリア

Sales Rep (Steel) \$80~115K  
Electrical Design Engineer \$55~65K  
J/E Bilingual Raw Materials Buyer \$60~70K  
Sales Staff \$36~60K  
Procurement Assistant \$38~41K  
IT Support Help Desk \$35~55K  
Data Entry/Procurement Assistant \$38~41K  
Machinery Maintenance/Mechanic \$20~25/h  
J/E Bilingual Office Mgr \$80~90K  
Relocation Coordinator/Cust Svs \$20~23/h  
Administrative Assistant \$50K  
Outside Sales \$80~100K  
Sales Manager \$70~100K  
Sales Rep (Resin)-Entry Level \$60K  
Administrative Assistant \$56K

ヒューストンオフィス

連絡先: 713-968-9895  
txsales@iicareer.com

ダラス・エリア

J/E Bilingual Account Mgr \$80~88K  
J/E Bilingual Supply Chain Analyst \$80~90K  
J/E Bilingual Sr Accountant \$70~90K

ダラス (Business Partner)  
Gephyro Consulting  
連絡先: 214-763-2244  
dallas@iicareer.com

アトランタ・エリア

Accountant \$70~85K  
Japanese Teacher \$25/h  
Operational Key Account Mgr \$60~65K

アトランタオフィス  
連絡先: 770-392-9111  
atl@iicareer.com

ナッシュビル・エリア

Supply Chain Coordinator ~\$75K  
Accounting Specialist \$24~29/h (WFH)  
Business Development Mgr \$100~125K

ナッシュビルオフィス  
連絡先: 615-933-5190  
nashville@iicareer.com

シンシナティ・エリア

Purchasing Coordinator \$80K  
Sales Rep. \$85K  
Account Rep. \$65~75K

シンシナティオフィス  
連絡先: 859-816-2819  
midwest@iicareer.com

シカゴ・エリア

HR Manager \$90~100K  
JPN Speaking Sales Administrator \$50~60K  
Application Engineer-Entry Level \$60K

シカゴオフィス  
連絡先: 224-803-1753  
chicago@iicareer.com

ロサンゼルス・エリア

J/E Bilingual Accounting Mgr \$100~130K  
J/E Bilingual Warehouse Cust Svs Super \$60~70K  
Accounting Assistant Mgr \$70~80K

ロサンゼルスオフィス  
連絡先: 310-414-9111  
lajobs@iicareer.com

シリコンバレー・エリア

Account Manager \$100~120K  
J/E Bilingual Bookkeeper-Hybrid \$70K  
Operation Assistant \$21.5~25/h

シリコンバレーオフィス  
連絡先: 408-973-7890  
sv@iicareer.com

お友達ご紹介キャンペーン実施中

REFER A FRIEND, GET A GIFT CARD

You get: UP TO \$250  
They get: UP TO \$250

You and your friend will each receive an Amazon e-Gift Card if you refer a friend who has not yet registered and that person lands a position through us. Or, if you are our applicant and find a new job, you will receive one as well.

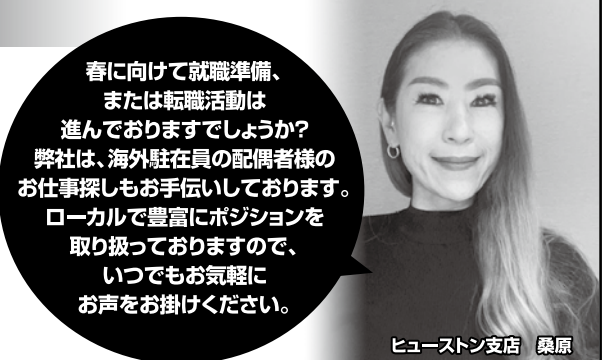
To be eligible, please email interesse@iicareer.com:  
• Your friend's name and contact info (if you are referring)  
• Promo code: iiiFriend2024

インテリッセでは、2023年10月1日~2024年3月31日まで「お友達ご紹介キャンペーン」を実施しております。

- ご自身の就職・転職: 期間内にお仕事が決まった方に贈呈
- Amazon e-Gift Card\*  
・直接雇用のお仕事: お仕事開始から90日後に\$250贈呈  
・派遣のお仕事: お仕事開始から200時間を超えた時点で\$100贈呈
- 応募方法  
・お友達のお名前と連絡先(新規登録者をご紹介いただく場合)  
・キャンペーンコード「iiiFriend2024」をご明記の上、interesse@iicareer.comへご連絡ください。
- \*直接雇用の場合、W-9をご提出いただく必要があります。
- 期間: 2023年10月1日 ~ 2024年3月31日
- 対象  
① 弊社に登録されたことがない方のご紹介:  
期間内に新規登録をされお仕事が決まった場合、あなたとお友達にそれぞれ贈呈  
② すでにご登録いただいている方

Houston

ビザ関連でお悩み、今の仕事に満足行かない、卒業したばかりで何の仕事に向いているかわからない等、コンサルタントとして何でも相談に乗ります。



春に向けて就職準備、または転職活動は進んでおりますでしょうか? 弊社は、海外駐在員の配偶者様のお仕事探しもお手伝いしております。ローカルで豊富にポジションを取り扱っておりますので、いつでもお気軽にお声をお掛けください。

Houston • Tel: 713-968-9895 • E-mail: txsales@iicareer.com  
Dallas • Tel: 214-763-2244 • Email: dallas@iicareer.com

日本での就職なら  
インテリッセンターナショナル  
iicareer  
人・仕事・地域社会  
www.iicareer.jp



2024年3月号  
(3月2日発行・第349号)  
No.349 March 2, 2024

Publisher: Masato Fujihara  
Editor in Chief: Yukishige Takesue  
Sales: Momo Yamaga  
Designer: Nao Suzuki

SAKURA is free Japanese  
semimonthly newspaper  
published and distributed by  
SAKURA@iii-media Division  
C/o interesse international inc.  
1717 K Street NW Suite 900  
Washington, DC 20006  
Tel:571-384-7117  
E-mail: sakura@iii-media.net  
© 2024 SAKURA  
All rights reserved.

●編集後記●

テレビジャパン

▼今号7面のトピックスで取り上げていますが、テレビジャパンの放送が今月で終了します。ネット配信に移行するわけで放送自体がなくなるわけではありませんが、長らく当たり前のようにテレビで視聴していたわけで、終わるとなるとちょっと寂しい気がしますね。  
▼3月の声を聞く頃となり冬も終わりです。今月20日より全米桜祭りが開始されます。ワシントンの春を彩る桜祭りは、コロナ禍も消え、盛大に行われることになりそうです。数多くのイベントは紹介しきれないのですが、2面に主催団体からのメッセージを掲載しました。次号4月号ではワシントンDC日米協会が主催するさくらまつり〜ジャパニース・ストリート・フェスティバルのマップ付きの完全ガイドを掲載する予定です。乞うご期待。  
(編集長・武末幸繁)

**National Director**  
尾上菊由起  
(Onoe Kikuyuki)



**尾上流-日本舞踊**  
ONOE SCHOOL OF DANCE  
Kikuyuki no Kai Dance Troupe  
Continental United States

**International Headmaster**  
三代目 尾上菊之丞  
(Onoe Kikunojyo III)

Onoe Kikunojyo III (三代目 尾上菊之丞), Fourth Headmaster (四代目 家元), of the Onoe School of Dance, Tokyo, Japan has directed that additional U.S. regional schools be established by Shihan Onoe Kikuyuki.

**2024 EXPANSION TO FOUR REGIONAL SCHOOLS**

<p>Onoe School of Dance Atlanta, GA</p>  <p><b>Regional Director</b> 尾上菊美礼 (Onoe Kikumirei)</p>	<p>Onoe School of Dance Sacramento, CA</p>  <p><b>Regional Director</b> 尾上菊麗美 (Onoe Kikuremi)</p>	<p>Onoe School of Dance Washington, DC</p>  <p><b>Regional Director</b> 尾上絵理香 (Onoe Erika)</p>	<p>Onoe School of Dance Baltimore, MD</p>  <p><b>Regional Director</b> 尾上芽蕾仁 (Onoe Melanie)</p>
---	---	---	--



www.onoedance.com

**2024 NININ KAI COLLABORATION(二人会)**  
CLASSICAL NIHON BUYO MASTER TEACHER ONOE KIKUYUKI  
CLASSICAL KABUKI MASTER TEACHER BANDO HIROHICHIRO  
Rarely are Kabuki and Nihon Buyo presented on the same stage in the same program.  
By doing so, Ninin Kai will challenge the audience to grasp the essential differences and common elements of both art forms

尾上菊由起 (Onoe Kikuyuki)      坂東拓七郎 (Bando Hirohichiro)



www.kyonokai.org

**STUDENT APPLICATIONS FOR ALL REGIONS AND PROGRAMS NOW BEING ACCEPTED**

For More Information, please contact Onoe Ryu Dance Enterprises, L.L.C.  
703-631-2163 • www.onoedance.com • kikuyuki@onoedance.com

長年の派遣スタッフ管理経験から生まれたiiiHR。

# サービスのご案内

# iiiHR

## 給与計算代行サービス



- 各州の労働法・雇用法に合わせて給与処理業務へのアドバイス。
- 米国では特殊である駐在員給与の処理。
- 現地社員の給与処理 (Monthly, Bi-Weekly, Semi-Monthly)。
- 健康保険、401Kの天引きなど必要に応じて設定。
- チップを含む給与計算の助言やサポートも可能。
- 給与明細やW2など、各従業員がオンラインでログインし、閲覧・ダウンロードが可能でとても便利。

## 人事コンサルティングサービス



- 人事に関するご相談、並びに各種人事管理書類の作成を承ります。  
一部のサービス例:
- Employee Handbook の作成、並びに改定。
  - 人事評価制のご相談や人事考課表の作成など。
  - 従業員の Job Description 作成。
  - COVID-19 (OSHA) 対応など。

### 人事情報管理ツール ご利用のおすすめ



主なメリット

- ① 人事アドミ: 時間と手間を軽減
- ② 法令遵守: 基礎的な条項を網羅
- ③ クラウドサービス: 利便性を向上
- ④ 格安なサービス料金: \$480/月~

機能

- Workplace Information - 会社・事業所の基礎情報の管理
- Workforce Information - 従業員の情報管理
- Online Timesheet - 人事担当による承認
- Recruitment Information - アプリカントの情報管理

お問い合わせ・お見積り等は、以下 Executive Consultant まで!  
DC: ウォーカー美希、dc@iicareer.com TX: 桑原典子、txsales@iicareer.com